



联合国

FCCC/CP/2015/10



气候变化框架公约

Distr.: General
29 January 2016
Chinese
Original: English

《公约》缔约方会议

《公约》缔约方会议第二十一届会议报告于 2015 年 11 月 30 日至 12 月 13 日在巴黎举行

第一部分：议事录

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-2	7
二. 组织事项 (议程项目 2).....	3-34	7
A. 选举《公约》缔约方会议第二十一届会议主席	3	7
B. 通过议事规则	4-5	7
C. 通过议程	6-8	8
D. 选举主席以外的主席团成员	9-13	10
E. 接纳观察员组织	14	11
F. 安排工作，包括附属机构的届会	15-26	11
G. 未来届会的日期和地点	27-29	13
H. 通过全权证书审查报告	30-31	14
I. 出席情况.....	32-33	14
J. 文件	34	14



三. 附属机构的报告		
(议程项目 3).....	35-49	15
A. 附属科学技术咨询机构的报告	35-41	15
B. 附属履行机构的报告	42-49	16
四. 强化行动德班平台(第 1/CP.17 号决定)		
(议程项目 4).....	50-76	17
A. 强化行动德班平台问题特设工作组的报告	50-52	17
B. 通过《公约》下对所有缔约方适用的议定书、 另一法律文书或某种有法律约束力的议定结果	53-76	17
五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案		
(议程项目 5).....	77-78	20
六. 审议缔约方根据《公约》第十五条提出的对《公约》的修正案		
(议程项目 6).....	79-83	21
A. 俄罗斯联邦提出的对《公约》第四条第 2 款(f)项的修正案.....	80-81	21
B. 巴布亚新几内亚和墨西哥提出的对《公约》第七条和第十八条的修正案.....	82-83	21
七. 适应委员会的报告		
(议程项目 7).....	84-87	21
八. 气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制		
(议程项目 8).....	88-89	22
九. 技术开发和转让以及技术机制的实施		
(议程项目 9).....	90-99	22
A. 技术执行委员会以及气候技术中心与网络的联合年度报告.....	90-95	22
B. 《公约》技术机制与资金机制之间的联系	96-99	24
十. 2013-2015 年审评		
(议程项目 10).....	100-102	24
十一. 对《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项充足性的第二次审评		
(议程项目 11).....		25
十二. 与资金有关的事项		
(议程项目 12).....	103-121	25
A. 长期气候资金	104-107	25
B. 资金问题常设委员会的报告	108-112	25

C.	绿色气候基金提交《公约》缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导意见	113-116	26
D.	全球环境基金提交《公约》缔约方会议的报告及对全球环境基金的指导意见	117-121	26
十三.	《公约》附件一所列缔约方的报告和审评 (议程项目 13).....	122-124	27
十四.	非《公约》附件一所列缔约方的报告 (议程项目 14).....	125-126	27
十五.	《公约》之下的能力建设 (议程项目 15).....	127-129	27
十六.	《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况 (议程项目 16).....	130-135	28
A.	关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案的执行情况 (第 1/CP.10 号决定).....	130-132	28
B.	与最不发达国家有关的事项	133-135	28
十七.	性别与气候变化 (议程项目 17).....	136-137	29
十八.	附属机构转交《公约》缔约方会议的其他事项 (议程项目 18).....	138	29
十九.	行政、财务和体制事项 (议程项目 19).....	139-146	29
A.	2014 年审计报告和财务报表	139-140	29
B.	2014-2015 两年期预算执行情况	139-140	29
C.	2016-2017 两年期方案预算	141	29
D.	《气候公约》进程中的决策	142-146	29
二十.	高级别会议 (议程项目 20).....	147-154	30
A.	缔约方的发言	153	31
B.	观察员组织的发言	154	31
二十一.	其他事项 (议程项目 21).....	155	31

二十二. 会议闭幕		
(议程项目 22).....	156-160	31
A. 通过《公约》缔约方会议第二十一届会议报告	159	32
B. 会议闭幕	160	32
附件		
一. 根据关于《巴黎协定》生效的第 1/CP.21 号决定第 104 段提供的信息(第二十一条).....		33
二. 参加《公约》缔约方会议第二十一届会议的《公约》缔约方、观察员国家 和联合国各组织		39
三. 《公约》机构的会议日历, 2016-2020 年		43
四. 《公约》缔约方会议第二十一届会议收到的文件.....		44

第二部分：《公约》缔约方会议第二十一届会议采取的行动

《公约》缔约方会议通过的决定

FCCC/CP/2015/10/Add.1

决定

1/CP.21 通过《巴黎协定》

FCCC/CP/2015/10/Add.2

2/CP.21 气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制

3/CP.21 适应委员会的报告

4/CP.21 国家适应计划

5/CP.21 长期气候资金

6/CP.21 资金问题常设委员会的报告

7/CP.21 绿色气候基金提交《公约》缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导意见

8/CP.21 全球环境基金提交《公约》缔约方会议的报告及对全球环境基金的指导意见

9/CP.21 《公约》附件一所列缔约方报告财务信息的方法学

10/CP.21 2013–2015 年审评

11/CP.21 关于实施应对措施的影响问题的论坛和工作方案

12/CP.21 通过技术机制加强气候技术开发和转让

13/CP.21 《公约》技术机制与资金机制之间的联系

FCCC/CP/2015/10/Add.3

14/CP.21 《公约》下的能力建设

15/CP.21 关于《公约》第六条的多哈工作方案中期审评的职权范围

16/CP.21 关于综合可持续管理森林的联合减缓和适应方法等的替代性政策方法

17/CP.21 关于就如何处理和遵守第 1/CP.16 号决定附录一所指各项保障措施提供信息时确保透明、一致、全面和有效的进一步指导意见

18/CP.21 与实施第 1/CP.16 号决定第 70 段所述活动而产生的非碳效益相关的方法学问题

19/CP.21 延长最不发达国家专家组的任务期限

20/CP.21 《公约》附件一所列缔约方的温室气体清单 2016 年技术审评

21/CP.21 行政、资金和体制事项

22/CP.21 2016-2017 年两年期方案预算

23/CP.21 未来届会的日期和地址

决议

1/CP.21 向法兰西共和国政府和巴黎市民表示感谢

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 根据《公约》第七条第 4 款,《公约》缔约方会议第二十一届会议于 2015 年 11 月 30 日在《公约》缔约方会议第二十届会议主席曼努埃尔·普尔加一比达尔先生(秘鲁)的主持下,在法国巴黎勒布尔热联合国气候变化大会期间开幕。¹普尔加一比达尔先生致开幕辞。

2. 《气候公约》执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士和威尔士王子殿下也在开幕式上做了发言。²

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 选举《公约》缔约方会议第二十一届会议主席

(议程分项目 2(a))

3. 在 11 月 30 日的《公约》缔约方会议第 1 次会议上,³《公约》缔约方会议第二十届会议主席普尔加一比达尔先生回顾说,根据目前暂时适用的议事规则草案第 22 条第 1 款,《公约》缔约方会议主席一职由五个区域集团轮流担任。他告知各缔约方,已经收到了西欧和其他国家的一项提名。经主席提议,《公约》缔约方会议以鼓掌方式选举法国外交与国际发展部长洛朗·法比尤斯先生担任主席。新当选的主席作了发言。⁴

B. 通过议事规则

(议程分项目 2(b))

4. 12 月 1 日举行的第 2 次会议上,主席回顾说,经《公约》缔约方会议第二十届会议主席提议并经各缔约方同意,他将在闭会期间就这个问题举行磋商,并向《公约》缔约方会议通报任何动态。由于仍然未能就此事项达成一致,主席提议沿循以往各届会议的做法,继续适用 FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案,但

¹ 《公约》缔约方会议第二十一届会议与《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议同时举行。《议定书》/《公约》缔约方会议议事录载于另一份报告(FCCC/KP/CMP/2015/8)。会议期间举行的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联席会议的议事录分别载入双方的报告。

² 可查阅 http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9333.php。

³ 本报告提到的《公约》缔约方会议的各次会议均为全体会议。

⁴ 可查阅 http://unfccc.int/files/meetings/paris_nov_2015/application/pdf/cop21cmp11_opening_speech_fabius_fr.pdf。

第 42 条除外。主席还提议 Xavier Sticker 先生(法国)就此问题举行非正式磋商，并向《公约》缔约方会议报告磋商结果。

5. 在 12 月 10 日的第 10 次会议上，主席报告说，在这个问题上仍然没有达成协议。《公约》缔约方会议按照主席的一项提议商定继续适用以上第 4 段所述的议事规则草案，并商定主席在闭会期间继续开展磋商，并在《公约》缔约方会议第二十二届会议上作汇报。

C. 通过议程

(议程分项目 2(c))

6. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议审议了执行秘书的说明(FCCC/CP/2015/1)，其中载有临时议程和说明。这份临时议程是在与《公约》缔约方会议第二十届会议主席协商并征求《公约》缔约方会议主席团的意见之后拟订的。

7. 主席提议通过 FCCC/CP/2015/1 号文件所载的临时议程，但项目 11“对《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项充足性的第二次审评”除外，按照近期惯例，该项目将被暂时搁置。

8. 经主席提议，《公约》缔约方会议通过议程如下：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举《公约》缔约方会议第二十一届会议主席；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (g) 未来届会的日期和地点；
 - (h) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 强化行动德班平台(第 1/CP.17 号决定)：
 - (a) 强化行动德班平台问题特设工作组的报告；

- (b) 通过《公约》下对所有缔约方适用的议定书、另一法律文书或某种有法律约束力的议定结果。
5. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案。
6. 审议缔约方根据《公约》第十五条提出的对《公约》的修正案：
 - (a) 俄罗斯联邦提出的对《公约》第四条第 2 款(f)项的修正案；
 - (b) 巴布亚新几内亚和墨西哥提出的对《公约》第七条和第十八条的修正案。
7. 适应委员会的报告。
8. 气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制。
9. 技术开发和转让以及技术机制的实施：
 - (a) 技术执行委员会以及气候技术中心与网络的联合年度报告；
 - (b) 《公约》技术机制与资金机制之间的联系。
10. 2013-2015 年审评。
11. 对《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项充足性的第二次审评(议程项目暂搁置)。⁵
12. 与资金有关的事项：
 - (a) 长期气候资金；
 - (b) 资金问题常设委员会的报告；
 - (c) 绿色气候基金提交《公约》缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导意见；
 - (d) 全球环境基金提交《公约》缔约方会议的报告及对全球环境基金的指导意见。
13. 《公约》附件一所列缔约方的报告和审评。
14. 非《公约》附件一所列缔约方的报告。
15. 《公约》下的能力建设。
16. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况：
 - (a) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案的执行情况(第 1/CP.10 号决定)；
 - (b) 与最不发达国家有关的事项。
17. 性别与气候变化。

⁵ 议程项目 11 在《公约》缔约方会议第二十届会议上被暂时搁置。这个议程项目按照暂时适用的议事规则草案第 16 条列入本届会议临时议程。

18. 附属机构转交《公约》缔约方会议的其他事项。
19. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2014 年审计报告和财务报表；
 - (b) 2014-2015 两年期预算执行情况；
 - (c) 2016-2017 两年期方案预算；
 - (d) 《气候公约》进程中的决策。
20. 高级别会议：
 - (a) 缔约方的发言；
 - (b) 观察员组织的发言。
21. 其他事项。
22. 会议闭幕：
 - (a) 通过《公约》缔约方会议第二十一届会议报告；
 - (b) 会议闭幕。

D. 选举主席以外的主席团成员

(议程分项目 2(d))

9. 在第 2 次会议上，主席告知《公约》缔约方会议，《公约》缔约方会议副主席 Cheikh Ndiaye Sylla 先生(塞内加尔)在年内早些时候召开的附属机构届会期间就这一事项进行了磋商。主席感谢 Sylla 先生就此事项开展的工作。

10. 主席请各集团和类组在 2015 年 12 月 4 日晚 8 时之前提交所有尚缺的提名。经主席提议，《公约》缔约方会议决定推迟选举主席以外的主席团成员，直到会议后期与其他机构的主席团成员一起选举。

11. 主席告知《公约》缔约方会议，按照目前暂时适用的议事规则草案第 22 条，主席团成员将继续任职，直至选出继任。

12. 在第 10 次会议上，根据主席的提议，《公约》缔约方会议选出了《公约》缔约方会议第二十一届会议主席团的其他成员。⁶ 因此，《公约》缔约方会议第二十一届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第十一届会议主席团的组成如下：

⁶ 关于当选《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席团成员的名单，可查阅 <http://unfccc.int/6558.php>。

主席团	
主席	洛朗 •法比尤斯先生(法国)
副主席	Khalid Abuleif 先生(沙特阿拉伯)
	Collin Beck 先生(所罗门群岛)
	Ismail Abdelrahim Elgizouli Idris 先生(苏丹)
	Hakima El Haite 女士 (摩洛哥)
	Ravi Shanker Prasad 先生(印度) ⁷
	Oleg Shamanov 先生(俄罗斯联邦)
	Walter Schuldt-Espinel 先生(厄瓜多尔)
附属科学技术咨询机构主席	Carlos Fuller 先生(伯利兹)
附属履行机构主席	Tomasz Chruszczow 先生(波兰)
报告员	Georg Boersting 先生(挪威)

13. 在第 10 次会议上，主席告知缔约方，亚太国家的副主席提名人选仍然空缺，《公约》缔约方会议第二十届会议副主席 Ravi Shankar Prasad 先生(印度)将根据目前暂时适用的议事规则草案第 22 条第 2 款继续任职。经主席提议，《公约》缔约方会议促请亚太集团结束磋商，在 2016 年 1 月 29 日前向执行秘书提交提名人选。一旦执行秘书收到提名，将根据惯例视提名人选在《公约》缔约方会议第二十一届会议上当选。

E. 接纳观察员组织 (议程分项目 2(e))

14. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议审议了秘书处关于接纳观察员组织的说明，⁸其中列出了请求被接纳为观察员的 5 个政府间组织和 136 个非政府组织。按照主席团的建议，并经主席提议，《公约》缔约方会议接纳秘书处上述说明所列的组织为观察员。

F. 安排工作，包括附属机构的届会 (议程分项目 2(f))

15. 在第 2 次会议上，主席提请《公约》缔约方会议参阅临时议程说明。他说，附属机构将举行会议，争取在附属科学技术咨询机构(科技咨询机构和附属履行机构(履行机构))12 月 4 日结束届会之前，拟出决定草案和结论草案，供《公约》缔约方会议审议。他又说，鉴于《公约》缔约方会议届会期间时间管理方面的挑战，不

⁷ 见以下第 13 段。

⁸ FCCC/CP/2015/5。

可能延长附属机构的届会。他还说，强化行动德班平台问题特设工作组(特设工作组)将于 12 月 5 日向《公约》缔约方会议提交其工作结果。

16. 主席指出，国际评估和审评进程下的第一轮多边评估进程将于 12 月 2 日在履行机构第四十三届会议期间完成。

17. 经主席提议，《公约》缔约方会议决定将下列议程项目交给附属机构：

附属科学技术咨询机构和附属履行机构

项目 7 适应委员会的报告

项目 8 气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制

项目 9(a) 技术执行委员会以及气候技术中心与网络的联合年度报告

项目 10 2013-2015 年审评

附属履行机构

项目 13 《公约》附件一所列缔约方的报告和审评

项目 14 非《公约》附件一所列缔约方的报告

项目 15 《公约》下的能力建设

项目 16(b) 与最不发达国家有关的事项

项目 17 性别与气候变化

项目 19(a) 2014 年审计报告和财务报表

项目 19(b) 2014-2015 两年期预算执行情况

18. 《公约》缔约方会议被告知，科技咨询机构和履行机构将分别审议议程分项目 16(a)“关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案的执行情况(第 1/CP.10 号决定)”的不同方面。

19. 关于议程项目 20“高级别会议”，主席告知《公约》缔约方会议，《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的高级别联席会议将于 12 月 7 日上午举行开幕式，各国部长和代表团团长将于 12 月 7 日和 8 日代表本国作发言。按照惯例，⁹ 在联席会议上不作任何决定。主席将高级别会议上每次发言时间限为 3 分钟。他还说，12 月 8 日将听取政府间组织和非政府组织高级代表的发言，每次发言时间限为 2 分钟，所有发言的全文将在网上发布。¹⁰

20. 主席告知《公约》缔约方会议，为使《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议能够通过所有的决定草案，包括特设工作组进程的结果，所有谈判

⁹ 见 FCCC/SBI/1999/8 号文件，第 63(e)段。

¹⁰ 高级别联席会议期间的发言可查阅 http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php。

均须在 12 月 9 日前结束。这就能确保文件按时处理、翻译成联合国其他正式语文并完成规定的法律和文字审查，从而保证会议按时有序地闭幕。

21. 主席也告知《公约》缔约方会议，《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议将于 12 月 10 日分别举行会议，以便通过决定和结论，包括两附属机构届会作为建议提出的决定和结论。主席还告知《公约》缔约方会议，《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议将于 12 月 11 日结束工作，包括《公约》缔约方会议审议并通过特设工作组谈判的结果。

22. 主席提醒缔约方，他准备确保采取由缔约方驱动、透明和包容的办法并实行妥善的时间管理，包括按时开会，保证按时结束谈判，遵行商定的工作惯例，并确保所有会议下午 6 时前结束，特殊情况下 9 时前结束。他鼓励各缔约方表现出创造性和灵活性，在各机构届会结束之际达成协议。他敦促附属机构的主席和联合主席采取有创意的措施，确保妥善的时间管理，并敦促大家尽一切努力，最大限度地可将用的会议时间用于讨论《公约》缔约方会议下的实质性项目。

23. 主席告知《公约》缔约方会议，12 月 5 日将举行高级别“行动日”活动，这是按照授权举行的部长级会议。¹¹

24. 《公约》缔约方会议同意按主席的提议开展工作

25. 在 12 月 1 日举行的《公约》缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 2 次会议联席会议上，以下国家的代表作了一般性发言：澳大利亚(代表伞状集团)、南非(代表 77 国集团和中国)、安哥拉(代表最不发达国家)、卢森堡(代表欧洲联盟及其 28 个成员国)、大韩民国(代表环境完整性小组)、中国(代表巴西、中国、印度和南非(基础四国))、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集团)、马尔代夫(代表小岛屿国家联盟)、苏丹(代表非洲集团)、危地马拉(代表拉丁美洲和加勒比独立联盟)和巴基斯坦。

26. 在同次联席会议上，8 个非政府组织类组(妇女和性别、工商业、环境、农民、土著群体、地方政府和市政当局、研究和独立以及工会)的代表作了发言。

G. 未来届会的日期和地点

(议程分项目 2(g))

27. 在 12 月 2 日第 4 次会议上，主席报告说，非洲国家向秘书处通报说支持摩洛哥承办 2016 年的《公约》缔约方会议第二十二届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十二届会议。主席请缔约方提出承办 2017 年《公约》缔约方会议第二十三届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十三届会议的提议，并指出，按照区域集团轮流原则，《公约》缔约方会议第二十三届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十三届会议主席将从亚洲和太平洋国家中产生。他还请缔约方提出承办 2018 年《公约》缔约方会议第二十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第

¹¹ 第 1/CP.20 号决定，第 21 段。

十四届会议的提议，并指出，按照区域集团轮流原则，《公约》缔约方会议第二十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十四届会议主席将从东欧国家中产生。

28. 主席提议由 Philippe Lacoste 先生(法国)以他的名义就这个议程分项目进行非正式磋商，以期提出一项决定草案，供《公约》缔约方会议在闭幕会议上审议和通过。

29. 在第 10 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了题为“未来届会的日期和地点”的第 23/CP.21 号决定。《公约》缔约方会议第二十二届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十二届会议东道国摩洛哥外交事务与合作部长 Salaheddine Mezouar 先生作了发言。

H. 通过全权证书审查报告

(议程分项目 2(h))

30. 在第 10 次会议上，主席提到了全权证书审查报告，¹² 主席团根据目前暂时适用的议事规则草案第 20 条已审查并核准了该报告。

31. 《公约》缔约方会议根据主席团的报告和 10 个缔约方 (库克群岛、埃及、斐济、洪都拉斯、基里巴斯、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁和前南斯拉夫的马其顿共和国)提供的额外全权证书，接受了参加本届会议的缔约方的全权证书。

I. 出席情况

32. 出席巴黎届会的有 196 个《公约》缔约方的代表，以及两个观察员国家、56 个联合国机构和计(规)划署、公约秘书处、联合国系统各专门机构和机关及有关组织的代表，名单见附件一。

33. 参加这次届会的还有：71 个政府间组织的代表和 1,109 个非政府组织的代表，名单见 FCCC/CP/2015/INF.3 号文件。

J. 文件

34. 《公约》缔约方会议 第二十一届会议收到的文件列于附件四。

¹² FCCC/CP/2015/9.

三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程分项目 3(a))

35. 在 12 月 5 日的第 5 次会议上, 主席告知《公约》缔约方会议, 除了缔约方未能达成协商一致意见的联合议程项目 SBI 13 和 SBSTA 8(b)“2013–2015 年审评”以及 SBI 12(a)和 SBSTA 9(a)“论坛和工作方案”以外, 科技履行机构成功地完成了工作。他还告知《公约》缔约方会议, 他已请巴黎委员会(见以下第 53 段)在他的授权下就 2013–2015 年审评开展磋商 (见以下第 100 段)。

36. 在巴黎委员会第 1 次会议上, 主席提醒缔约方注意科技咨询机构和履行机构转交缔约方会议进一步审议的议程项目。他告知巴黎委员会, 这些问题将在委员会下举行的磋商中予以处理 (见以下第 127 和 130 段)。

37. 在第 10 次会议上, 科技咨询机构主席 Lidia Wojtal 女士(波兰)介绍了科技咨询机构第四十三届会议的报告草稿¹³, 并就涉及到《公约》缔约方会议的科技咨询机构第四十二和第四十三届会议的结果作了口头报告。

38. 经主席提议, 《公约》缔约方会议注意到科技咨询机构第四十二届会议的报告、¹⁴ 科技咨询机构第四十三届会议报告草稿以及科技咨询机构主席提供的口头报告。主席对 Wojtal 女士熟练地指导科技咨询机构的工作表示赞赏。

39. 在这次会议上, 科技咨询机构提出了五项决定草案的建议, 并与履行机构一起提出另外三项决定草案, 供《公约》缔约方会议在本议程分项目下审议和通过。

40. 经科技咨询机构的建议, 《公约》缔约方会议通过了以下决定:

(a) 第 9/CP.21 号决定, 题为“《公约》附件一所列缔约方报告财务信息的方法学”;

(b) 第 16/CP.21 号决定, 题为“关于综合可持续管理森林的联合减缓和适应方法等的替代性政策方法”。

(c) 第 17/CP.21 号决定, 题为“关于就如何处理和遵守第 1/CP.16 号决定附录一所指各项保障措施提供信息时确保透明、一致、全面和有效的进一步指导意见”;

(d) 第 18/CP.21 号决定, 题为“与实施第 1/CP.16 号决定第 70 段所述活动而产生的非碳效益相关的方法学问题”;

(e) 第 20/CP.21 号决定, 题为“《公约》附件一所列缔约方的温室气体清单 2016 年技术审评”。

¹³ FCCC/SBSTA/2015/L.15.

¹⁴ FCCC/SBSTA/2015/2 和 Add.1 和 2。

41. 在 12 月 12 日和 13 日的第 11 次会议上,主席告知《公约》缔约方会议,他就转交《公约》缔约方会议进一步审议的科技咨询机构和附属履行机构的两个联合议程项目进行了磋商,这两个议程项目分别题为“2013-2015 年审评”,和“论坛和工作方案”。经主席提议,《公约》缔约方会议通过了以下决定:

(a) 第 10/CP.21 号决定,题为“2013-2015 年审评”;

(b) 第 11/CP.21 号决定,题为“关于实施应对措施影响的论坛和工作方案”。

B. 附属履行机构的报告

(议程分项目 3(b))

42. 在第 5 次会议上,主席告知《公约》缔约方会议,除了缔约方未能达成协商一致意见的议程项目 11(a)“《公约》下的能力建设”以外,履行机构成功地完成了工作。

43. 在这次会议上,主席还告知《公约》缔约方会议,缔约方未能就联合议程项目 SBSTA 8(b)和 SBI 13“2013-2015 年审评”以及 SBSTA 9(a)和 SBI 12(a)“论坛和工作方案”达成一致,他已经请巴黎委员会在他的授权下就 2013-2015 年审评开展磋商。

44. 在巴黎委员会第 1 次会议上,主席提醒缔约方注意科技咨询机构和履行机构转交《公约》缔约方会议进一步审议的议程项目。他告知巴黎委员会,这些问题将在委员会下开展的磋商中予以处理(见以下第 100、127 和 130 段)。

45. 在第 10 次会议上,履行机构主席 Amena Yauvoli 先生(斐济)介绍了履行机构第四十三届会议的报告草稿¹⁵,并就履行机构第四十二和第四十三届会议与《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。

46. 在这次会议上,经主席提议,《公约》缔约方会议注意到履行机构第四十二届会议的报告、¹⁶履行机构第四十三届会议报告草稿和履行机构主席作的口头报告。主席对 Yauvoli 先生熟练的指导履行机构的工作表示赞赏。

47. 履行机构提出了五项决定草案的建议,并与科技咨询机构共同提出了另外三项决定草案建议,供《公约》缔约方会议在本议程分项目下审议和通过。

48. 在第 10 次会议上,经履行机构建议,《公约》缔约方会议通过了以下决定:

(a) 第 4/CP.21 号决定,题为“国家适应计划”;

(b) 第 15/CP.21 号决定,题为“关于《公约》第 6 条的多哈工作方案中期审评的职权范围”。

49. 在第 11 次会议上,主席告知《公约》缔约方会议,他就转交给《公约》缔约方会议进一步审议的两个科技咨询机构和履行机构联合议程项目开展了磋商,这两

¹⁵ FCCC/SBI/2015/L.19。

¹⁶ FCCC/SBI/2015/10 and Add.1。

个议程项目分别是“2013-2015 年审评”和“论坛和工作方案”。经主席的提议,《公约》缔约方会议通过了第 10/CP.21 号决定和第 11/CP.21 号决定(见以上第 41 段)。

四. 强化行动德班平台(1/CP.17 号决定)

(议程项目 4)

A. 强化行动德班平台问题特设工作组的报告

(议程分项目 4(a))

50. 在第 5 次会议上,强化行动德班平台问题联合主席 Ahmed Djoghlaif 先生(非附件一)和 Daniel Reifsnyder 先生(附件一)报告了强化行动德班平台会议的结果。

51. 联席主席报告说,强化行动德班平台完成了工作,并商定将“巴黎成果草案”和该文件的增编转交《公约》缔约方会议。¹⁷ 联合主席还报告说,强化行动德班平台已请《公约》缔约方会议审议“巴黎成果草案”附件一。¹⁸

52. 经主席提议,《公约》缔约方会议注意到以上第 50 段所述的口头报告,并对联合主席提交《公约》缔约方会议的报告表示赞赏。主席还承认强化行动德班平台前联合主席 Jayant Mauskar 先生(印度)、Harald Dovland 先生(挪威)、Kishan Kumarsingh 先生(特立尼达和多巴哥)和 Artur Runge-Metzger 先生(欧洲联盟)自从在南非德班举行的联合国气候变化大会以来领导主持该进程和指导强化行动德班平台的工作方面所作出的贡献。

B. 通过《公约》下对所有缔约方适用的议定书、另一项法律文书和某种有法律约束力的议定结果

(议程分项目 4(b))

53. 在第 5 次会议上,经主席提议,缔约方商定,主席将通过被称为“巴黎委员会”的一个开放式单一设置的小组举行非正式磋商。这些磋商的目标是在强化行动德班平台转交《公约》缔约方会议的巴黎成果草案和整套决定方面取得进展并促进达成让步。

54. 《公约》缔约方会议还商定,部长和其他高级官员将协助主席就以下贯穿各领域的关键问题进行磋商:

(a) 履行的支持/手段(资金、技术和能力建设)问题召集人: Franck Emmanuel Isoze-Ngondet 先生(加蓬)和 Jochen Flasbarth 先生(德国);

¹⁷ FCCC/ADP/2015/L.6/Rev.1 和 Add.1。

¹⁸ 关于强化行动德班平台问题特设工作组工作流程 1 和 2 的协议和决定草案。

(b) 区别性，特别是减缓、资金和透明度方面的区别性问题召集人：Izabella Monica Vieira Teixeira 女士(巴西)和 Vivian Balakrishnan 先生(新加坡)；

(c) 力度，包括长期目标和定期审评问题召集人：James Fletcher 先生(圣卢西亚)和 Tine Sundtoft 女士(挪威)；

(d) 加速 2020 年前行动(除 2020 年前资金问题以外的工作流程 2)问题召集人：Pa Ousman Jarju 先生(冈比亚)和 Amber Rudd 女士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)。

55. 在这次会议上，《公约》缔约方会议按联合国的标准做法，建立了一个开放式的法律和语言专家组，其核心成员有 11 代表组成，即联合国五个区域集团各派两名代表，小岛屿发展中国家派一名代表，以便对以下第 64 段所述的协定草案进行技术审评，并在 12 月 10 日前向巴黎委员会提交审评结果。主席指定 Jimena Nieto Carrasco 女士(哥伦比亚)和 Peter Horne 先生(澳大利亚)为该小组联合主席。

56. 14 个缔约方的代表作了发言，包括代表 77 国集团和中国、非洲集团、伞状集团、阿拉伯集团、小岛屿国家联盟、最不发达国家、观点相似的发展中国家和拉丁美洲和加勒比独立联盟。

57. 除了组建以上第 54 段所述的四个召集人小组之外，主席还告知巴黎委员会，他还任命了以下部长和高级官员来协助他就关键的跨领域问题进行磋商：

(a) 适应及损失和损害问题召集人：René Orellana 先生(多民族玻利维亚国)和 Asa Romson 女士(瑞典)；

(b) 合作机制问题召集人：Catherine McKenna 女士(加拿大)和 Raymond Tshibanda N'Tungamulongo 先生(刚果民主共和国)；

(c) 森林问题召集人：Daniel Vicente Ortega Pacheco 先生(厄瓜多尔)、Doris Leuthard 女士(瑞士)和 Henri Djombo 先生(刚果)；

(d) 应对措施问题召集人：Jan Szyszko 先生(波兰)和 Khaled Mohamed Fahmy Abdel Aal 先生(埃及)；

(e) 序言部分问题召集人：Claudia Salerno Caldera 女士(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)；

(f) 促进履行和遵守问题召集人：Rafael Pacchiano 先生(墨西哥)。

58. 主席还告知缔约方，Pulgar-Vidal 先生同意担任民间社会代表的特使，以进一步促进它们的积极参与。

59. 在和 12 月 7 日和 8 日的巴黎委员会第 1 和第 2 次会议上，举行的部长和高级官员就取得的进展提出了口头报告。

60. 在 12 月 9 日的巴黎委员会第 3 次会议上，主席提出了巴黎结果文件草案，¹⁹ 其中载有一项决定草案和一项协定草案，他鼓励缔约方在各小组内部进行磋商。

¹⁹ <http://unfccc.int/resource/docs/2015/cop21/eng/da01.pdf>.

61. 在 12 月 9 日的巴黎委员会第 4 次会议上,主席请缔约方就巴黎委员会第 3 次会议提出的巴黎成果草案提出意见。许多缔约方响应主席的邀请,并分享了它们的意见。主席请各缔约方在巴黎委员会第 4 次会议后于 12 月 9 日举行的不限成员名额非正式磋商(即 indaba)上进一步交换意见。
62. 在 12 月 10 日的巴黎委员会第 5 次会议上,主席提交了第二版巴黎成果草案²⁰,其中反映了 indaba 期间缔约方提出的各种意见。主席请缔约方在巴黎委员会第 5 次会议后于 12 月 10 日举行的“关于解决办法的 indaba”上进行进一步的磋商。
63. 在 12 月 12 日的巴黎委员会第 6 次会议上,主席提交了第三版,即最后一版巴黎成果草案,²¹其中反映了各缔约方在进一步的不限成员名额非正式磋商中提供的各种意见,他鼓励缔约方在巴黎成果通过前在各小组内部进行磋商。
64. 在 12 月 12 日的巴黎委员会第 7 次会议上,进行了法律和语言审查的小组的联合主席提出口头报告。应主席的邀请,巴黎委员会商定将巴黎成果草案转交《公约》缔约方会议通过,其中纳入了协定草案法律和语言审查小组的建议以及秘书处口头提出的技术订正。²²
65. 在第 11 次会议上,经主席的提议,《公约》缔约方会议通过了 1/CP.21 号决定,题为“通过巴黎协定”,包括载有《巴黎协定》的附件。
66. 根据第 1/CP.21 号决定第 104 段所载的规定,仅为《协定》第二十一条的目的,关于《公约》缔约方在其国家信息通报、温室气体清单报告、两年期报告或两年期更新报告中通报的最新温室气体排放总量和百分比的信息,载于附件一。
67. 主席非常赞赏巴黎委员会完成的工作以及所有缔约方在德班气候变化大会以来的谈判进程始终愿意开展建设性的工作。
68. 法国总统弗朗索瓦·奥朗德先生、联合国秘书长潘基文先生和《气候公约》执行秘书作的发言,庆祝这一历史时刻。
69. 在这次会议上,下列 58 个缔约方作了发言:南非、澳大利亚(代表伞状集团)、尼加拉瓜、瑞士(代表环境完整性小组)、卢森堡(欧洲联盟及其 28 个成员国)、摩洛哥、土耳其、中国、美利坚合众国、印度、圣卢西亚(代表加勒比共同体和共同市场)、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、埃及、塞内加尔、厄瓜多尔、新加坡、马尔代夫(代表小岛屿国家联盟)、菲律宾(代表气候脆弱论坛)、苏丹(代表非洲集团)、哥伦比亚(代表拉美和加勒比独立联盟)、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集团)、马绍尔群岛、俄罗斯联邦、巴拿马(代表雨林国家联盟)、智利、巴哈马、尼泊尔、尼日利亚、南苏丹、萨摩亚群岛、帕劳、图瓦卢、墨西哥、巴拉圭、刚果民主共和国、中非共和国、安哥拉、多民族玻利维亚国、巴布亚新几内亚、巴西、吉布提、东帝汶、日本、阿根廷、斯里

²⁰ <http://unfccc.int/resource/docs/2015/cop21/eng/da02.pdf>.

²¹ FCCC/CP/2015/L.9.

²² FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1.

兰卡、印度尼西亚、塞拉利昂、孟加拉国、海地、几内亚、伊拉克、新西兰、白俄罗斯、牙买加、哥斯达黎加、大韩民国、瓦努阿图和博茨瓦纳共和国。

70. 尼加拉瓜强调了在跨领域问题方面对国家很重要的几个问题。在尼加拉瓜的发言中概述了这些问题。²³ 主席表示，这一发言将按照要求反映在本届会议报告中。

71. 土耳其强调它期望在法国担任主席期间解决其特殊情况的问题。

72. 埃及代表非洲集团,苏丹以非洲谈判者领头人的身份发言,它们忆及联合国决议和专门机构确认非洲大陆的脆弱性,并请主席在 2016 年附属机构首届会议期间就非洲的脆弱性问题举行磋商。

73. 针对缔约方的发言,主席说,他将召开非正式磋商,以协助缔约方履行第 1/CP.21 号决定,包括关于土耳其的特殊情况的问题以及关于非洲脆弱性的问题,磋商将结合附属机构第四十四届会议一起举行。主席还说,他还将在《公约》缔约方会议第二十二届会议上就这些磋商的结果提交报告。

74. 新西兰代表澳大利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、德国、冰岛、印度尼西亚、意大利、日本、墨西哥、荷兰、巴拿马、巴布亚新几内亚、大韩民国、塞内加尔、乌克兰和美国作发言,提交了一份部长宣言,²⁴ 强调国际市场机制根据第 1/CP.21 号决定加大减缓力度和作出减缓贡献的重要作用。

75. 在这次会议上,观察员国巴勒斯坦国的一名代表作了发言。

76. 在这次会议上,8 个非政府组织类组(工商业、环境、研究和独立、工会、妇女和性别、青年、地方政府和市政当局、土著群体)代表发了言。

五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案

(议程项目 5)

77. 在第 4 次会议上,主席提及为本议程项目准备的文件,²⁵ 其中载有提交《公约》缔约方会议审议的 6 份关于《公约》议定书的提案,并忆及《公约》缔约方会议第二十届会议商定将本议程项目列入《公约》缔约方会议第二十一届会议的临时议程。²⁶ 经主席提议,《公约》缔约方会议决定本议程项目保持开放,在闭幕全体会议上重新审议本项目。

²³ 可查阅 <http://unfccc6.meta-fusion.com/cop21/events/2015-12-12-17-26-conference-of-the-parties-cop-11th-meeting>。

²⁴ 可查阅 http://www4.unfccc.int/submissions/Lists/OSPSubmissionUpload/580_218_130982956672551743-New%20Zealand%20statement.pdf。

²⁵ FCCC/CP/2009/3、FCCC/CP/2009/4、FCCC/CP/2009/5、FCCC/CP/2009/6、FCCC/CP/2009/7 和 FCCC/CP/2010/3。

²⁶ FCCC/CP/2014/10, 第 64 段。

78. 在第 11 次会议上，主席鉴于通过了第 1/CP.21 号决定而提出了一项提议，因此《公约》缔约方会议商定结束对本议程项目的审议。

六. 审议缔约方根据《公约》第十五条提出的对《公约》的修正案 (议程项目 6)

79. 在第 4 次会议上，主席提及 FCCC/CP/2015/1 号文件中列出的有关本议程项目的文件。²⁷ 他忆及《公约》缔约方会议第二十届会议商定将本议程项目列入《公约》缔约方会议第二十一届会议的临时议程。²⁸

A. 俄罗斯联邦提出的对《公约》第四条第 2 款(f)项的修正案 (议程分项目 6(a))

80. 在第 4 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议决定就这一事项举行非正式磋商，由 Sticker 先生召集。

81. 在第 10 次会议上，主席告知《公约》缔约方会议说，缔约方会议没有结束对这一事项的审议。根据暂时适用的议事规则草案第 10(c) 和第 16 条，这一事项将被列入《公约》缔约方会议第二十二届会议的临时议程。

B. 巴布亚新几内亚和墨西哥提出的对《公约》第七条和第十八条的修正案 (议程分项目 6(b))

82. 在第 4 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议决定就这一事项举行非正式磋商，由 Sticker 先生召集。

83. 在第 10 次会议上，主席告知《公约》缔约方会议，缔约方会议没有结束对这一事项的审议。根据暂时适用的议事规则草案第 10(c) 和第 16 条，这一事项将被列入《公约》缔约方会议第二十二届会议的临时议程。

七. 适应委员会的报告 (议程项目 7)

84. 《公约》缔约方会议收到了适应委员会的报告。²⁹ 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程项目交由科技咨询机构和履行机构审议。

85. 在第 10 次会议上，经科技咨询机构和履行机构提出建议，缔约方通过了第 3/CP.21 号决定，题为“适应委员会的报告”。

²⁷ FCCC/CP/2011/5 和 FCCC/CP/2011/4/Rev.1。

²⁸ FCCC/CP/2014/10, 第 67 和第 70 段。

²⁹ FCCC/SB/2015/2。

86. 主席注意到，适应委员会还有一个提名尚缺，他敦促非洲国家继续磋商，尽快最晚在 2016 年 1 月 29 日前向执行秘书提交这项提名。一旦收到该提名，该成员将根据惯例被视为在《公约》缔约方会议第二十一届会议上当选。

87. 经主席提议，《公约》缔约方会议选出了适应委员会的以下成员。³⁰

适应委员会	
非洲国家	Madeleine Diouf 女士（塞内加尔）
亚太国家	Minpeng 女士（中国）
西欧和其他国家	Renske Peters 女士（荷兰）
东欧国家	Dinara Gershinkova 女士（俄罗斯联邦）
	Andro Drecun 先生（黑山）
《公约》附件一所列缔约方	Christina Chan 女士（美国）
非《公约》附件一所列缔约方	Damdin Davgadorj 先生（蒙古）

八. 气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制

(议程项目 8)

88. 《公约》缔约方会议收到了气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制执行委员会的报告。³¹ 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程项目交由科技咨询机构和履行机构审议。

89. 在第 10 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 2/CP.21 号决定，题为“气候变化影响相关的损失和损害华沙国际机制”。

九. 技术开发和转让以及技术机制的实施

(议程项目 9)

A. 技术执行委员会以及气候技术中心与网络的联合年度报告

(议程分项目 9(a))

90. 《公约》缔约方会议收到了技术执行委员会及气候技术中心与网络 2015 年联合年度报告。³² 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程分项目交由科技咨询机构和履行机构审议。

³⁰ 关于成员的最后名单可查阅 <http://unfccc.int/6558>。

³¹ FCCC/SB/2015/3。

³² FCCC/SB/2015/1。

91. 在第 10 次会议上，经科技咨询委员会和履行委员会的建议，《公约》缔约方会议通过了第 12/CP.21 号决定，题为“通过技术机制加强气候技术的开发和转让”。

92. 主席注意到，技术执行委员会的提名尚缺，他敦促相关方面继续磋商，尽快最晚在 2016 年 1 月 29 日前向执行秘书提交这些提名。一旦收到这些提名，这些成员将根据惯例被认为在《公约》缔约方会议第二十一届会议上当选。

93. 根据主席的提议，《公约》缔约方会议选出了技术执行委员会的以下成员。

技术执行委员会	
非《公约》附件一所列缔约方	Changmo Sung 先生（大韩民国） Adelle Thomas 女士（巴哈马） Claudia Alejandra Octaviano Villasana 女士（墨西哥）
《公约》附件一所列缔约方	Elfriede-Anna More 女士（奥地利） Stig Svenningsen 先生（挪威） Michael Rantil 女士（瑞典）

94. 主席注意到，气候技术中心与网络咨询委员会的一个提名尚缺，他敦促非附件一缔约方类组尽快最晚在 2016 年 1 月 29 日前向执行秘书提交这项提名。一旦收到这项提名，该成员将按照惯例被认为在《公约》缔约方会议第二十一届会议上当选。

95. 根据主席的提议，《公约》缔约方会议选出了气候技术中心与网络咨询委员会的下列代表。

气候技术中心与网络咨询委员会	
《公约》附件一所列缔约方	Kazuhiko Hombu 先生(日本) Mette Moglestue 女士(挪威) Sara Aagesen Munoz 女士(西班牙) Michael Rantil 先生(瑞典)
非《公约》附件一所列缔约方	Chen Ji 先生(中国) Spencer Thomas 先生(格林纳达) Mr. Collin Guiste 先生(多米尼克)

B. 《公约》技术机制与资金机制之间的联系

(议程分项目 9(b))

96. 在第 4 次会议上,《公约》缔约方会议收到了载有技术执行委员会关于《公约》技术机制与资金机制之间联系的建议的文件³³ 和绿色气候基金(气候基金)提交《公约》缔约方会议的报告。³⁴

97. 主席忆及,在第 1/CP.18 号决定中,《公约》缔约方会议商定进一步阐明《公约》技术机制与资金机制之间的联系,同时考虑气候基金董事会和技术执行委员会的建议。他还忆及《公约》缔约方会议第二十届会议商定将本议程项目纳入《公约》缔约方会议第二十一届会议临时议程。³⁵

98. 经主席提议,《公约》缔约方会议决定就这一事项举行非正式磋商,由 Carlos Fuller 先生(伯利兹)和 Elfriede-Anna More 女士(奥地利)联合召集。

99. 在第 11 次会议上,经主席提议,《公约》缔约方会议通过了第 13/CP.21 号决定,题为“《公约》技术机制与资金机制之间的联系。”

十. 2013-2015 年审评

(议程项目 10)

100. 《公约》缔约方会议收到了有结构的专家对话关于 2013-2015 年审评的报告。³⁶ 在第 2 次会议上,《公约》缔约方会议决定将本议程项目交由科技咨询机构和履行机构审议。

101. 在第 5 次会议上,主席告知《公约》缔约方会议,缔约方未能在科技咨询机构和履行机构内就这一事项达成一致。他还告知《公约》缔约方会议,他已请巴黎委员会在他的授权下,就这一事项开展磋商。

102. 在第 11 次会议上,经主席提议,《公约》缔约方会议通过了第 10/CP.21 号决定,题为“2013-2015 年审评”。

³³ FCCC/CP/2014/6。

³⁴ FCCC/CP/2015/3 和 Add.1。

³⁵ FCCC/CP/2014/10, 第 90 段。

³⁶ FCCC/SB/2015/INF.1。

十一. 对《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项充足性的第二次审评

(议程项目 11 暂时搁置)

十二. 与资金有关的事项

(议程项目 12)

103. 在第 4 次会议上,《公约》缔约方会议收到了 FCCC/CP/2015/1 号文件中列出的有关本议程项目的文件。

A. 长期气候资金

(议程分项目 12(a))

104. 在第 4 次会议上,《公约》缔约方会议收到了 2015 年长期气候资金问题会期研讨会的概要报告。³⁷

105. 主席请《公约》缔约方会议审议上述研讨会的概要报告,并继续审议长期气候资金问题。

106. 经主席提议,《公约》缔约方会议就此事项设立了一个联络小组,由 Andres Morgo 先生(厄瓜多尔)和 Mark Storey 先生(瑞典)共同主持。³⁸

107. 在第 10 次会议上,经主席提议,《公约》缔约方会议通过了第 5/CP.21 号决定,题为“长期气候资金”。

B. 资金问题常设委员会的报告

(议程分项目 12(b))

108. 在第 4 次会议上,《公约》缔约方会议收到资金问题常设委员会提交《公约》缔约方会议的报告。³⁹

109. 主席请《公约》缔约方会议审议上述报告,并继续就资金问题常设委员会的工作开展讨论。

110. 应主席邀请,资金问题常设委员会联合主席 Houssen Alfa Nafo 先生(马里)总结了资金问题常设委员会 2015 年开展的工作,包括关于发达国家报告气候资金的方法学、森林资金和对营运实体的指导等方面的主要结论和建议。主席感谢委员会的联合主席和全体成员的奉献精神和辛勤工作。

111. 经主席提议,本议程分项目由以上第 106 段所述的联络小组审议。

³⁷ FCCC/CP/2015/2。

³⁸ 联络小组审议了议程分项目 12 (a)和 12(b)。

³⁹ FCCC/CP/2015/8。

112. 在第 10 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 6/CP.21 号决定，题为“资金问题常设委员会的报告”。

C. 绿色气候基金提交《公约》缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导意见

(议程分项目 12(c))

113. 在第 4 次会议上，《公约》缔约方会议收到了气候基金提交《公约》缔约方会议的报告，⁴⁰以及以上第 108 段所述资金问题常设委员会提交《公约》缔约方会议的报告，其中载有它对气候基金董事会的指导意见草案的建议。

114. 应主席邀请，气候基金董事会联合主席 Henrik Harboe 先生(挪威)报告了气候基金 2015 年工作的进展情况。主席感谢董事会成员的奉献精神和辛勤工作，请《公约》缔约方会议审议气候基金董事会和资金问题常设委员会的报告，并向气候基金提供指导。

115. 经主席提议，缔约方就此事项设立了一个联络小组，由 Stefan Schwager 先生(瑞士)和 Nauman Bashir Bhatti 先生(巴基斯坦)共同主持。⁴¹

116. 在第 11 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 7/CP.21 号决定，题为“绿色气候基金提交《公约》缔约方会议的报告及对绿色气候基金的指导意见”。

D. 全球环境基金提交《公约》缔约方会议的报告及对全球环境基金的指导意见

(议程分项目 12(d))

117. 在第 4 次会议上，《公约》缔约方会议收到了全球环境基金(环境基金)提交《公约》缔约方会议的报告，⁴²以及以上第 108 段所述资金问题常设委员会提交《公约》缔约方会议的报告，其中载有它对气候基金的指导意见草案的建议。

118. 应主席邀请，环境基金首席环境专家 Chizuru Aoki 女士报告了环境基金 2015 年开展的《公约》相关活动以及这些活动遵循《公约》缔约方会议指导的情况。主席对 Aoki 女士表示感谢，请《公约》缔约方会议审议环境基金和资金问题常设委员会的报告，并向环境基金提供指导。

119. 经主席提议，本议程分项目由以上第 115 段所述的联络小组审议。

⁴⁰ FCCC/CP/2015/3 和 Add.1.

⁴¹ 联络小组审议了议程分项目 12 (c)和 12(d)。

⁴² FCCC/CP/2015/4 和 Add.1。

120. 在第 10 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 8 / CP.21 号决定，题为“全球环境基金提交《公约》缔约方会议的报告及对全球环境基金的指导意见”。

121. 在这次会议上，在通过了关于议程项目 12 的决定后，安提瓜和巴布达以及多民族玻利维亚国的代表分别代表小岛屿国家联盟及 77 国集团和中国作了解释性发言。在通过第 5/CP.21、6/CP.21、7/CP.21 和 8/CP.21 号决定时小岛屿国家联盟和 77 国集团和中国认为，这些决定中的重要问题得到了精简，因此他们提议在今后的一届会议上审议这些问题。欧洲联盟及其 28 个成员国的一名代表说，他们同意缔约方关于精简这些重要问题的提议，并期望在《公约》缔约方会议第二十二届会议上参与这一议程项目的讨论。主席指出，这些发言将按要求反映在届会议的报告中。

十三. 《公约》附件一所列缔约方的报告和审评

(议程项目 13)

122. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程项目交由履行机构审议。

123. 在第 10 次会议上，《公约》缔约方会议注意到履行机构关于本项目的结论。^{43 44}

124. 在这次会议上，缔约方还注意到非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组（专家咨询小组）成员的提名情况。⁴⁵

十四. 非《公约》附件一所列缔约方的报告

(议程项目 14)

125. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程项目交由履行机构审议。

126. 在第 10 次会议上，《公约》缔约方会议注意到履行机构关于专家咨询小组的工作的结论。^{46 47}

十五. 《公约》下的能力建设

(议程项目 15)

127. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程项目提交给履行机构审议。在第 5 次会议上，主席告知《公约》缔约方会议，缔约方未能在履行机构内就这一

⁴³ FCCC/SBI/2015/L.20。

⁴⁴ FCCC/SBI/2015/L.23。

⁴⁵ 关于成员的最新名单可查阅 http://unfccc.int/files/bodies/application/pdf/nominations_received.pdf。

⁴⁶ FCCC/SBI/2015/L.21。

⁴⁷ FCCC/SBI/2015/L.24。

事项达成一致，他将确定使这个问题取得进展的最佳方式。在巴黎委员会第 1 次会议上，主席告知委员会，这个问题将在委员会下举行的磋商中予以处理。

128. 在第 10 次会议上，《公约》缔约方会议注意到履行机构关于本分项的报告。

129. 在这次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 14/CP.21 号决定，题为“《公约》下的能力建设”。

十六. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况

(议程项目 16)

A. 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案的执行情况(第 1/CP.10 号决定)

(议程分项目 16(a))

130. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程分项目提交科技咨询机构和履行机构审议。在第 5 次会议上，主席告知《公约》缔约方会议，缔约方未能在科技咨询机构和履行机构就该事项达成一致，他将确定使该问题取得进展的最佳方式。在巴黎委员会第 1 次会议上，主席告知委员会，该问题将在委员会下举行的磋商中予以处理。

131. 在第 10 次会议上，《公约》缔约方会议注意到科技咨询机构和履行机构关于本分项目的报告。

132. 在 12 月 12 日的第 11 次会议上，经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 11/CP.21 号决定，题为“关于实施应对措施的影响论坛和工作方案”。

B. 与最不发达国家有关的事项

(议程分项目 16(b))

133. 在第 2 次会议上，《公约》缔约方会议决定将本议程分项目交由履行机构审议。

134. 经主席提议，《公约》缔约方会议通过了第 19/CP.21 号决定，题为“延长最不发达国家专家组的任务期限。”⁴⁸

135. 在这次会议上，《公约》缔约方会议还注意到最不发达国家专家组成员的提名。⁴⁹

⁴⁸ FCCC/SBI/2015/10/Add.1。

⁴⁹ 关于最新的成员名单，可查阅 http://unfccc.int/files/bodies/application/pdf/nominations_received.pdf。

十七. 性别与气候变化

(议程项目 17)

136. 在第 2 次会议上,《公约》缔约方会议决定将本议程项目交由履行机构审议。

137. 在第 10 次会议上,《公约》缔约方会议注意到履行机构在本项目上的结论。⁵⁰

十八. 附属机构转交《公约》缔约方会议的其他事项

(议程项目 18)

138. 在本议程项目下没有提出任何事项。

十九. 行政、财务和体制事项

(议程项目 19)

A. 2014 年审计报告和财务报表

(议程分项目 19(a))

B. 2014-2015 两年期预算执行情况

(议程分项目 19(b))

139. 在第 2 次会议上,《公约》缔约方会议决定将议程分项目 19(a)和(b)交由履行机构审议。

140. 在第 10 次会议上,经履行机构提出建议,《公约》缔约方会议通过了第 21/CP.21 号决定,题为“行政、资金和体制事项”。

C. 2016-2017 两年期方案预算

(议程分项目 19(c))

141. 在第 10 次会议上,经履行机构的一项建议,《公约》缔约方会议通过了第 22/CP.21 号决定,题为“2016—2017 年两年期方案预算”。

D. 《气候公约》进程中的决策

(议程分项目 19(d))

142. 在第 4 次会议上,主席回顾,按照《公约》缔约方会议第二十届会议的要求,他与《公约》缔约方会议第二十届会议主办国秘鲁合作,在召开附属机构第四十二

⁵⁰ FCCC/SBI/2015/L.31。

届会议之时，就《气候公约》进程中的决策问题开展了具有前瞻性、不限成员名额的非正式磋商。

143. 主席请 Javier Garcia 先生(秘鲁)向《公约》缔约方会议作口头报告。

144. 主席提议由 François Delattre 先生(法国)和 Garcia 先生以他的名义就本议程分项目进行非正式磋商。

145. 在第 10 次会议上，主席感谢 Delattre 先生和 Garcia 先生的协助。

146. 《公约》缔约方会议请主席在召开附属机构第四十四届会议时，就《气候公约》进程中的决策问题开展具有前瞻性、不限成员名额的非正式磋商，并向《公约》缔约方会议第二十二届会议汇报。

二十. 高级别会议

(议程项目 20)

147. 应法国总统及《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席的邀请，11 月 30 日为各国元首和政府首脑举行了一场领导人会议。法国总统、联合国秘书长以及《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十一届会议主席在领导人会议开幕式上作了发言。⁵¹

148. 在领导人会议开幕式上，为恐怖主义活动的所有最近的受害者致一分钟默哀。

149. 领导人会议期间，有 142 个缔约方以国家元首或政府首脑、副总统和副总理的级别作发言。

150. 在 12 月 7 日举行的《公约》缔约方会议第 6 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 5 次会议联席会议上，《公约》缔约方会议第二十一届会议和《议定书》/《公约》第十一届会议主席宣布高级别联席会议开幕。

151. 联合国秘书长、联合国大会主席莫恩斯 吕克托夫特先生、政府间气候变化专门委员会主席李会晟先生和《气候公约》执行秘书在高级别联席会议开幕式上做了发言。

152. 在高级别联席会议开幕式上发言的还有：斯威士兰首相巴纳巴斯·西布西索·德拉米尼先生、图瓦卢总理埃内莱·索坡阿加先生和汤加副首相兼气候变化事务大臣肖西·索瓦莱尼先生。有 7 个缔约方的代表分别以谈判小组和其它团体的名义做了发言。⁵²

⁵¹ 关于领导人会议期间的发言，可查阅 http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php。

⁵² 关于高级别会议期间的发言，可查阅 http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php。这些发言被当作是届会正式记录的一部分。

A. 缔约方的发言

(议程分项目 20(a))

153. 在高级别会议期间，112 个缔约方作了发言，其中有 2 次发言由国家元首和政府首脑所作，2 次由副总统和副首相所作，108 次由缔约方的部长和代表所作。⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵

B. 观察员组织的发言

(议程分项目 20(b))

154. 在 12 月 8 日《公约》缔约方会议第 9 次和《议定书》/《公约》缔约方会议第 7 次联席会议上，政府间组织和非政府组织的代表发了言。⁵⁶

二十一. 其他事项

(议程项目 21)

155. 在第 11 次会议上，《公约》缔约方会议注意到在本议程项目下没有提出其他事项。

二十二. 会议闭幕

(议程项目 22)

156. 在第 11 次会议上，秘书处的一名代表对届会期间通过的有些决定的行政和预算影响作了初步的估计。

157. 如果秘书处要开展以下要求开展的活动，除 2016-2017 年核心预算以外，还需要额外的资金：

(a) 在议程分项目 3 (a) “附属科学技术咨询机构的报告”下，需要 150,000 欧元的额外供资，以便拟订关于评估实施应对措施影响的指导性文件以及关于援助发展中国家缔约方采取经济多样化行动的技术材料，以便供附属机构第四十四届会议审议；

(b) 在议程项目 7“适应委员会的报告”下，2016-2017 年两年期需要 195 万欧元，以支付支助执行适应委员会的工作计划的费用。

⁵³ 如以上脚注 52。

⁵⁴ 在 112 次发言中，7 次是代表谈判组和其他小组所作的。

⁵⁵ 中国在会场内作了发言。发言的详细内容可查阅 <http://unfccc6.meta-fusion.com/cop21/events/2015-12-08-10-00-conference-of-the-parties-cop-8th-meeting-conference-of-the-parties-serving-as-the-meeting-of-the-parties-to-the-kyoto-protocol-cmp-6th-meeting/china>。

⁵⁶ 如以上脚注 52。

158. 关于议程分项目 4 (b) “通过公约下对所有缔约方适用的议定书、另一项法律文书或某种有法律约束力的议定结果”，秘书处的一名代表报告说，由于谈判结束延迟，因此不能对《巴黎协定》(第 1/CP.21 号决定)的影响作出评估。这种评估随后登录在《气候公约》的网站上。⁵⁷

A. 通过《公约》缔约方会议第二十一届会议报告

(议程分项目 22(a))

159. 在第 11 次会议上，《公约》缔约方会议审议了第二十一届会议报告草稿，⁵⁸ 并经主席提议，授权报告员在主席的指导下，并在秘书处的协助下完成会议报告。

B. 会议闭幕

(议程分项目 22(b))

160. 在第 11 次会议上，经摩洛哥提议，缔约方通过了第 1/CP.21 号决议，题为“向法兰西共和国政府和巴黎市民表示感谢”。然后，主席宣布《公约》缔约方会议第二十一届会议闭幕。

⁵⁷ http://unfccc.int/files/meetings/paris_nov_2015/in-session/application/pdf/budgetary_implication_1cp21.pdf。

⁵⁸ FCCC/CP/2015/L.1.

附件一

根据关于《巴黎协定》生效的第 1/CP.21 号决定第 104 段提供的信息(第二十一条)

只为《巴黎协定》第二十一条的目的，下表刊载 2015 年 12 月 12 日之前《公约》缔约方在其国家信息通报、温室气体清单报告、两年期报告和两年期更新报告中通报的关于温室气体排放最新总量和百分比的信息。

缔约方	排放量(千兆克二氧化碳当量)	百分比	年份
阿富汗	19 328	0.05	2005
阿尔巴尼亚	6 717	0.02	2000
阿尔及利亚	111 023	0.30	2000
安道尔	522	0.00	2011
安哥拉	61 611	0.17	2005
安提瓜和巴布达	598	0.00	2000
阿根廷	332 499	0.89	2010
亚美尼亚	7 464	0.02	2010
澳大利亚	541 924	1.46	2013
奥地利 ^a	79 599	0.21	2013
阿塞拜疆	48 209	0.13	2010
巴哈马	688	0.00	2000
巴林	22 373	0.06	2000
孟加拉国	99 442	0.27	2005
巴巴多斯	4 056	0.01	1997
白俄罗斯	89 283	0.24	2012
比利时 ^a	119 424	0.32	2013
伯利兹	1 133	0.00	2000
贝宁	6 251	0.02	2000
不丹	1 556	0.00	2000
多民族玻利维亚国	43 665	0.12	2004
波斯尼亚和黑塞哥维那	31 095	0.08	2011
博茨瓦纳	6 140	0.02	2000
巴西	923 544	2.48	2010
文莱达鲁萨兰国	n/a	n/a	n/a
保加利亚 ^a	55 893	0.15	2013
布基纳法索	21 593	0.06	2007
布隆迪	26 474	0.07	2005
佛得角	448	0.00	2000

缔约方	排放量(千兆克二氧化碳当量)	百分比	年份
柬埔寨	12 763	0.03	1994
喀麦隆	165 725	0.45	1994
加拿大	726 051	1.95	2013
中非共和国	5 225	0.01	2010
乍得	23 427	0.06	2000
智利	91 576	0.25	2010
中国	7 465 862	20.09	2005
哥伦比亚	153 885	0.41	2004
科摩罗	551	0.00	2000
刚果	2 065	0.01	2000
库克群岛	70	0.00	2006
哥斯达黎加	12 384	0.03	2010
科特迪瓦	271 198	0.73	2000
克罗地亚 ^a	24 493	0.07	2013
古巴	36 340	0.10	2002
塞浦路斯 ^a	8 319	0.02	2013
捷克共和国 ^a	127 144	0.34	2013
朝鲜民主主义人民共和国	87 330	0.23	2002
刚果民主共和国	22 434	0.06	2010
丹麦 ^a	56 001	0.15	2013
吉布提	1 072	0.00	2000
多米尼克	182	0.00	2005
多米尼加共和国	26 433	0.07	2000
厄瓜多尔	247 990	0.67	2006
埃及	193 238	0.52	2000
萨尔瓦多	11 069	0.03	2005
赤道几内亚	n/a	n/a	n/a
厄立特里亚	3 934	0.01	2000
爱沙尼亚 ^a	21 741	0.06	2013
埃塞俄比亚	47 745	0.13	1995
斐济	2 710	0.01	2004
芬兰 ^a	62 989	0.17	2013
法国 ^a	496 761	1.34	2013
加蓬	6 160	0.02	2000
冈比亚	19 383	0.05	2000
格鲁吉亚	12 219	0.03	2006
德国 ^a	950 673	2.56	2013

缔约方	排放量(千兆克二氧化碳当量)	百分比	年份
加纳	33 660	0.09	2012
希腊 ^a	105 111	0.28	2013
格林纳达	1 607	0.00	1994
危地马拉	14 742	0.04	1990
几内亚	5 058	0.01	1994
几内亚比绍	6 078	0.02	2006
圭亚那	3 072	0.01	2004
海地	6 683	0.02	2000
洪都拉斯	10 298	0.03	2000
匈牙利 ^a	57 428	0.15	2013
冰岛	4 731	0.01	2013
印度	1 523 767	4.10	2000
印度尼西亚	554 334	1.49	2000
伊朗伊斯兰共和国	483 669	1.30	2000
伊拉克	72 658	0.20	1997
爱尔兰 ^a	58 755	0.16	2013
以色列	75 416	0.20	2010
意大利 ^a	437 268	1.18	2013
牙买加	14 314	0.04	2005
日本	1 407 800	3.79	2013
约旦	27 752	0.07	2006
哈萨克斯坦	313 442	0.84	2013
肯尼亚	21 466	0.06	1994
基里巴斯	170	0.00	2008
科威特	32 373	0.09	1994
吉尔吉斯斯坦	12 017	0.03	2005
老挝人民民主共和国	8 898	0.02	2000
拉脱维亚 ^a	10 914	0.03	2013
黎巴嫩	24 653	0.07	2011
莱索托	3 513	0.01	2000
利比里亚	8 022	0.02	2000
利比亚	n/a	n/a	n/a
列支敦士登	225	0.00	2012
立陶宛 ^a	19 946	0.05	2013
卢森堡 ^a	11 142	0.03	2013
马达加斯加	29 344	0.08	2000
马拉维	24 959	0.07	2000

缔约方	排放量(千兆克二氧化碳当量)	百分比	年份
马来西亚	193 397	0.52	2000
马尔代夫	153	0.00	1994
马里	11 742	0.03	2006
马耳他 ^a	2 788	0.01	2013
马绍尔群岛	170	0.00	2010
毛里塔尼亚	6 863	0.02	2012
毛里求斯	4 758	0.01	2006
墨西哥	632 880	1.70	2013
密克罗尼西亚(联邦)	174	0.00	2000
摩纳哥	93	0.00	2012
蒙古	17 711	0.05	2006
黑山	3 865	0.01	2011
摩洛哥	59 700	0.16	2000
莫桑比克	8 224	0.02	1994
缅甸	38 375	0.10	2005
纳米比亚	5 180	0.01	2010
瑙鲁	19	0.00	2000
尼泊尔	24 541	0.07	2000
荷兰 ^a	195 807	0.53	2013
新西兰	80 962	0.22	2013
尼加拉瓜	11 981	0.03	2000
尼日尔	13 627	0.04	2000
尼日利亚	212 444	0.57	2000
纽埃	4 422	0.01	1994
挪威	53 716	0.14	2013
阿曼	20 879	0.06	1994
巴基斯坦	160 589	0.43	1994
帕劳	93	0.00	2000
巴拿马	9 708	0.03	2000
巴布亚新几内亚	5 012	0.01	1994
巴拉圭	23 430	0.06	2000
秘鲁	80 591	0.22	2010
菲律宾	126 879	0.34	2000
波兰	394 892	1.06	2013
葡萄牙 ^a	65 071	0.18	2013
卡塔尔	61 593	0.17	2007
大韩民国	688 300	1.85	2012

缔约方	排放量(千兆克二氧化碳当量)	百分比	年份
摩尔多瓦共和国	13 276	0.04	2010
罗马尼亚 ^a	110 928	0.30	2013
俄罗斯联邦	2 799 434	7.53	2013
卢旺达	6 180	0.02	2005
圣基茨和尼维斯	164	0.00	1994
圣卢西亚	551	0.00	2000
圣文森特和格林纳丁斯	410	0.00	1997
萨摩亚	352	0.00	2007
圣马力诺	267	0.00	2010
圣多美和普林西比	99	0.00	2005
沙特阿拉伯	296 060	0.80	2000
塞内加尔	16 882	0.05	2000
塞尔维亚	66 342	0.18	1998
塞舌尔	330	0.00	2000
塞拉利昂	365 107	0.98	2000
新加坡	46 832	0.13	2010
斯洛伐克 ^a	43 679	0.12	2013
斯洛文尼亚 ^a	18 166	0.05	2013
所罗门群岛	294	0.00	1994
索马里	n/a	n/a	n/a
南非	544 314	1.46	2010
南苏丹	n/a	n/a	n/a
西班牙 ^a	322 003	0.87	2013
斯里兰卡	18 797	0.05	2000
苏丹	67 840	0.18	2000
苏里南	3 330	0.01	2003
斯威士兰	18 658	0.05	2000
瑞典 ^a	55 774	0.15	2013
瑞士	52 561	0.14	2013
阿拉伯叙利亚共和国	79 070	0.21	2005
塔吉克斯坦	8 184	0.02	2010
泰国	236 947	0.64	2000
前南斯拉夫的马其顿共和国	12 265	0.03	2012
东帝汶	1 277	0.00	2010
多哥	6 248	0.02	2005
汤加	245	0.00	2000
特立尼达和多巴哥	16 006	0.04	1990

缔约方	排放量(千兆克二氧化碳当量)	百分比	年份
突尼斯	39 342	0.11	2010
土耳其	459 102	1.24	2013
土库曼斯坦	75 409	0.20	2004
图瓦卢	6	0.00	1994
乌干达	27 560	0.07	2000
乌克兰	385 933	1.04	2013
阿拉伯联合酋长国	195 308	0.53	2005
大不列颠及北爱尔兰联合王国 ^a	575 696	1.55	2013
坦桑尼亚联合共和国	40 506	0.11	1990
美利坚合众国	6 649 700	17.89	2013
乌拉圭	18 237	0.05	2010
乌兹别克斯坦	199 837	0.54	2005
瓦努阿图	299	0.00	1994
委内瑞拉玻利瓦尔共和国	192 192	0.52	1999
越南	266 049	0.72	2010
也门	25 742	0.07	2000
赞比亚	14 405	0.04	2000
津巴布韦	68 541	0.18	2000
总计	37 168 339	100	

说明：数据依据《公约》缔约方在其国家信息通报、温室气体清单报告、两年期报告和两年期更新报告中通报的最新排放量。由于《公约》缔约方通报的排放量在许多情况下不包括来自土地使用、土地使用变化和林业的源排放和汇清除方面的数据，或者即使列入这种数据，也是采用不同的方法学来估计这种源排放和汇清除的，因此这些数据不予列入。此外，由于通报的排放量所属年份不同，因此本表所列的总量只应用于《巴黎协定》第二十一条的有限目的，因为它不是对全球温室气体排放量的精确估计。

^a 属于欧洲联盟成员国的国家。2013年，欧洲联盟的排放量为 4,488,404 千兆克，即为本表中其成员国排放量的总和，占本表排放总量的 12.08%。欧洲联盟的排放量没有作为其成员国的排放量的额外计入。

附件二

参加《公约》缔约方会议第二十一届会议的《公约》缔约方、观察员国家和联合国各组织

[只有英文]

A. Parties to the Convention

Afghanistan	Cameroon	Fiji
Albania	Canada	Finland
Algeria	Central African Republic	France
Andorra	Chad	Gabon
Angola	Chile	Gambia
Antigua and Barbuda	China	Georgia
Argentina	Colombia	Germany
Armenia	Comoros	Ghana
Australia	Congo	Greece
Austria	Cook Islands	Grenada
Azerbaijan	Costa Rica	Guatemala
Bahamas	Côte d'Ivoire	Guinea
Bahrain	Croatia	Guinea-Bissau
Bangladesh	Cuba	Guyana
Barbados	Cyprus	Haiti
Belarus	Czech Republic	Honduras
Belgium	Democratic People's Republic of Korea	Hungary
Belize	Democratic Republic of the Congo	Iceland
Benin	Denmark	India
Bhutan	Djibouti	Indonesia
Bolivia (Plurinational State of)	Dominica	Iran (Islamic Republic of)
Bosnia and Herzegovina	Dominican Republic	Iraq
Botswana	Ecuador	Ireland
Brazil	Egypt	Israel
Brunei Darussalam	El Salvador	Italy
Bulgaria	Equatorial Guinea	Jamaica
Burkina Faso	Eritrea	Japan
Burundi	Estonia	Jordan
Cabo Verde	Ethiopia	Kazakhstan
Cambodia	European Union	Kenya
		Kiribati

Kuwait	Norway	Sudan
Kyrgyzstan	Oman	Suriname
Lao People's Democratic Republic	Pakistan	Swaziland
Latvia	Palau	Syrian Arab Republic
Lebanon	Panama	Sweden
Lesotho	Papua New Guinea	Switzerland
Liberia	Paraguay	Tajikistan
Libya	Peru	Thailand
Liechtenstein	Philippines	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Lithuania	Poland	Timor-Leste
Luxembourg	Portugal	Togo
Madagascar	Qatar	Tonga
Malawi	Republic of Korea	Trinidad and Tobago
Malaysia	Republic of Moldova	Tunisia
Maldives	Romania	Turkey
Mali	Russian Federation	Turkmenistan
Malta	Rwanda	Tuvalu
Marshall Islands	Saint Kitts and Nevis	Uganda
Mauritania	Saint Lucia	Ukraine
Mauritius	Saint Vincent and the Grenadines	United Arab Emirates
Mexico	Samoa	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Micronesia (Federated States of)	San Marino	United Republic of Tanzania
Monaco	Sao Tome and Principe	United States of America
Mongolia	Saudi Arabia	Uruguay
Montenegro	Senegal	Uzbekistan
Morocco	Serbia	Vanuatu
Mozambique	Seychelles	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Myanmar	Sierra Leone	Viet Nam
Namibia	Singapore	Yemen
Nauru	Slovakia	Zambia
Nepal	Slovenia	Zimbabwe
Netherlands	Solomon Islands	
New Zealand	Somalia	
Nicaragua	South Africa	
Niger	South Sudan	
Nigeria	Spain	
Niue	Sri Lanka	

B. Observer States

Holy See

State of Palestine

C. United Nations bodies and programmes

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights
 Office of the United Nations High Commissioner for Refugees
 Sustainable Energy for All
 United Nations Capital Development Fund
 United Nations Children's Fund
 United Nations Conference on Trade and Development
 United Nations Department of Economic and Social Affairs
 United Nations Department of Public Information
 United Nations Development Programme
 United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific
 United Nations Economic and Social Commission for Western Asia
 United Nations Economic Commission for Africa
 United Nations Economic Commission for Europe
 United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean
 United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women
 United Nations Environment Programme
 United Nations Global Compact
 United Nations Human Settlements Programme
 United Nations Institute for Training and Research
 United Nations Office for Disaster Risk Reduction
 United Nations Office for Project Services
 United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs
 United Nations Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States
 United Nations Population Fund
 United Nations Secretariat
 United Nations System Chief Executives Board for Coordination
 United Nations University
 Universal Postal Union
 World Food Programme

D. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
 Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals
 United Nations Convention to Combat Desertification
 United Nations Forum on Forests

E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Criminal Court
International Fund for Agricultural Development
International Labour Organization
International Maritime Organization
International Monetary Fund
International Telecommunication Union
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
United Nations Industrial Development Organization
World Bank
World Health Organization
World Intellectual Property Organization
World Meteorological Organization
World Tourism Organization

F. Related organizations of the United Nations system

Green Climate Fund
International Atomic Energy Agency
International Trade Centre
Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol
World Trade Organization

附件三

《公约》机构的会议日历，2016-2020 年

- 2016 年第一会期: 5 月 16 日至 26 日
- 2016 年第二会期: 11 月 7 日至 18 日
- 2017 年第一会期: 5 月 8 日至 18 日
- 2017 年第二会期: 11 月 6 日至 17 日
- 2018 年第一会期: 4 月 30 日至 5 月 10 日
- 2018 年第二会期: 11 月 5 日至 16 日
- 2019 年第一会期: 6 月 17 日至 27 日
- 2019 年第二会期: 11 月 11 日至 22 日
- 2020 年第一会期: 6 月 1 日至 11 日
- 2020 年第二会期: 11 月 9 日至 20 日

附件四

《公约》缔约方会议第二十一届会议收到的文件

[只有英文]

FCCC/CP/2015/1 and Add.1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/CP/2015/2	Summary report on the in-session workshop on long-term climate finance in 2015. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/3 and Add.1 and Add.1/Corr.1	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/4 and Add.1	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/5	Admission of observers: organizations applying for admission as observers. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/6	Report on gender composition. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/7	Synthesis report on the aggregate effect of the intended nationally determined contributions. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/8	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties
FCCC/CP/2015/9	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/CP/2015/INF.1	Compilation and synthesis of the biennial submissions from developed country Parties on their strategies and approaches for scaling up climate finance from 2014 to 2020. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/INF.2	Third annual report to the Conference of the Parties on the operation of the registry of nationally appropriate mitigation actions. Note by the secretariat
FCCC/CP/2015/MISC.1	Views and recommendations from Parties on the elements to be taken into account in developing guidance to the Green Climate Fund. Submissions from Parties
FCCC/CP/2015/L.1	Draft report of the Conference of the Parties on its twenty-first session
FCCC/CP/2015/L.9/Rev.1	Adoption of the Paris Agreement. Proposal by the President
FCCC/SBSTA/2015/L.15	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its forty-third session

FCCC/SBI/2015/L.19	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its forty-third session
FCCC/SBI/2015/L.20	Outcome of the first round of the international assessment and review process (2014–2015). Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2015/L.21	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2015/L.23	Revision of the “Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part II: UNFCCC reporting guidelines on national communications”. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2015/L.24	Provision of financial and technical support. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2015/L.31	Gender and climate change. Draft conclusion proposed by the Chair
FCCC/ADP/2015/L.5	Draft report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the twelfth part of its second session, held in Paris from 29 November to 5 December 2015
FCCC/ADP/2015/L.6/Rev.1 and Add.1	Draft Paris Outcome. Revised draft conclusions proposed by the Co-Chairs

Other documents before the session

FCCC/CP/1996/2	Organizational matters: adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/3	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Japan for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/4	Draft protocol to the Convention presented by the Government of Tuvalu under Article 17 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/5	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Australia for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/6	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Costa Rica to be adopted at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/7	Draft implementing agreement under the Convention prepared by the Government of the United States of America for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat

FCCC/CP/2010/3	Proposed protocol to the Convention submitted by Grenada for adoption at the sixteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/4/Rev.1	Revised proposal from Papua New Guinea and Mexico to amend Articles 7 and 18 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SB/2015/1	Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2015
FCCC/SBSTA/2015/2 and Add.1 and 2	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its forty-second session, held in Bonn from 1 to 11 June 2015
FCCC/SBI/2015/10 and Add 1	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its forty-second session, held in Bonn from 1 to 11 June 2015
FCCC/ADP/2014/4	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the seventh part of its second session, held in Lima from 2 to 13 December 2014
FCCC/ADP/2015/2	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the eighth part of its second session, held in Geneva from 8 to 13 February 2015
FCCC/ADP/2015/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the ninth part of its second session, held in Bonn from 1 to 11 June 2015
FCCC/ADP/2015/4	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the tenth part of its second session, held in Bonn from 31 August to 4 September 2015
FCCC/ADP/2015/5	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the eleventh part of its second session, held in Bonn from 19 to 23 October 2015
FCCC/TP/2015/4 and Add.1 and 2	Updated compilation of information on mitigation benefits of actions, initiatives and options to enhance mitigation ambition. Technical paper
FCCC/CP/2014/6	Linkages between the Technology Mechanism and the Financial Mechanism of the Convention: recommendations of the Technology Executive Committee